



## Actualisation de la Liste des traditions vivantes de Suisse Sélection définitive pour la Liste des traditions vivantes de Suisse

adoptée le 2 mars 2017 par le groupe de pilotage du projet,  
validée par les Cantons en juin 2017

Remarques :

- Les titres apparaissent dans la langue originale des éléments.
- Dans quelques cas, les titres sont encore provisoires.
- Les nouveautés de la liste sont marquées en gras.
- Les modifications dans les titres sont marquées par un \*.

## Aktualisierung der Liste der lebendigen Traditionen in der Schweiz Finalisierte Auswahl für die Liste der lebendigen Traditionen in der Schweiz

von der Projektsteuerungsgruppe verabschiedet am 2. März 2017,  
validiert von den Kantonen im Juni 2017

Anmerkungen:

- Die Titel sind in der jeweiligen Sprache des Originaleintrags aufgeführt.
- Die Titel sind teilweise noch Arbeitstitel.
- Die fett markierten Einträge sind Neueinträge auf der Liste.
- Änderungen der Titel sind mit einem \* markiert.

## Aggiornamento della lista delle tradizioni viventi in Svizzera Selezione definitiva per la Lista delle tradizioni viventi in Svizzera

approvata dal gruppo di coordinamento del progetto il 2 marzo 2017,  
validata dai cantoni nel mese di giugno 2017

Osservazioni:

- I titoli appaiono nella lingua originale dell'iscrizione.
- I titoli sono in parte ancora provvisori.
- I titoli in neretto sono nuovi inserimenti nella lista.
- I titoli modificati sono indicati con un asterisco (\*).

|    | <b>Titel / titre / titolo</b>           | <b>Kanton(e) / canton(s) / Cantone/i</b> |
|----|---|--|
| 1  | Aarauer Bachfischet                     | AG                                       |
| 2  | <b>Aareschwimmen in Bern</b>            | BE                                       |
| 3  | Aargauer und Solothurner Jugendfeste    | AG, SO                                   |
| 4  | Abbayes vaudoises                       | VD                                       |
| 5  | Albanifest                              | ZH                                       |
| 6  | Almanach romand Messenger boiteux       | VD                                       |
| 7  | Alphorn und Büchelspiel                 | CH                                       |
| 8  | <b>Alpinismus</b>                       | CH                                       |
| 9  | Äplerchilbi                             | LU, UR, SZ, OW, NW                       |
| 10 | Alpverlosung                            | OW                                       |
| 11 | Anna Göldi                              | GL                                       |
| 12 | <b>Appenzeller Holzschnitzerei</b>      | AR                                       |
| 13 | Appenzeller und Toggenburger Alpfahrten | AI, AR, SG                               |

|    |  |                        |
|----|--|------------------------|
| 14 | Appenzeller Witz und Satire  | AR, AI                 |
| 15 | Auffahrtsumritt in Beromünster   | LU                     |
| 16 | Autour d'une fondue  | FR und ganze Schweiz   |
| 17 | <b>Badenfahrt</b>  | AG                     |
| 18 | Basler Fasnacht  | BS                     |
| 19 | Basler Herbstmesse   | BS                     |
| 20 | Basler Trommeln  | BS                     |
| 21 | Bauerngarten in Osterfingen  | SH                     |
| 22 | Bauernmalerei rund um den Säntis   | AI, AR, SG             |
| 23 | Bechtelistag in Frauenfeld   | TG                     |
| 24 | Bénichon   | FR                     |
| 25 | Berner Bauernkeramik   | BE                     |
| 26 | *Berner Mundartmusik und Mundartliteratur<br>(bisher: Mani Matter und die Berner Mundartmusik) | BE                     |
| 27 | Bernerbär  | BE                     |
| 28 | Betruf in der Zentralschweiz   | LU, UR, SZ, OW, NW     |
| 29 | Bilinguisme à Biel/Bienne  | BE                     |
| 30 | Blasmusik  | CH                     |
| 31 | Bochslnacht  | TG                     |
| 32 | Botanique genevoise et le marronnier de la Treille   | GE                     |
| 33 | <b>Braderie dans l'Arc Jurassien</b>   | BE, JU, NE             |
| 34 | Brienzer Holzschnitzerei   | BE                     |
| 35 | Bruder-Klaus-Rezeption* (bisher Bruder-Klausen-Fest)   | OW                     |
| 36 | Brunnensingen der Sebastiani-Bruderschaft<br>Rheinfelden                                       | AG                     |
| 37 | Carnaval jurassien   | JU                     |
| 38 | Castagne, caldarrosta e castanicoltura   | TI, GR                 |
| 39 | Chalandamarz   | GR                     |
| 40 | Chant choral des Fribourgeois  | FR                     |
| 41 | <b>Chlefele</b>  | SZ                     |
| 42 | Chienbäse  | BL                     |
| 43 | Chlaus-Chlöpfe im Bezirk Lenzburg  | AG                     |
| 44 | Chrööpfelimee  | ZG                     |
| 45 | Consortages en Valais  | VS                     |
| 46 | Copertura e riparazione dei tetti  | TI                     |
| 47 | Corso fleuri de Neuchâtel  | NE                     |
| 48 | Costruzione dei muri a secco   | CH                     |
| 49 | Cueillette et la culture des plantes sauvages  | VS                     |
| 50 | <b>Cultura dei grotti nella Svizzera italiana</b>  | TI, GR                 |
| 51 | Découpages du Pays-d'Enhaut et du Simmenthal   | VD, BE                 |
| 52 | Dentelle de Neuchâtel  | NE                     |
| 53 | Eidgenössisches Feldschiessen  | CH                     |
| 54 | Eierläset  | AG, SO, BL, SG         |
| 55 | Élevage du cheval des Franches-Montagnes   | JU, BE                 |
| 56 | Escalade   | GE                     |
| 57 | Esprit de Genève   | GE                     |
| 58 | Fabrication d'automates et de boîtes à musique   | VD                     |
| 59 | Fabrique   | GE                     |
| 60 | Fasnacht in der Zentralschweiz   | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG |
| 61 | Fête des Fontaines   | NE                     |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 62  | Fête des Vignerons   | VD                                     |
| 63  | Fête-Dieu à Savièse  | VS                                     |
| 64  | Fêtes des Jeunesses campagnardes vaudoises                               | VD                                     |
| 65  | Feuillu  | GE                                     |
| 66  | Fiera di San Provino e di San Martino                                    | TI                                     |
| 67  | Fifres et tambours du Valais   | VS                                     |
| 68  | Flössen auf dem Ägerisee   | ZG                                     |
| 69  | <b>Foire de Chandon</b>  | BE                                     |
| 70  | Fronleichnamprozession in Appenzell                                      | AI                                     |
| 71  | Fronleichnamsfest der Herrgottskanoniere                                 | LU                                     |
| 72  | Gansabhaut   | LU                                     |
| 73  | Gebetsheilen   | AI und Deutschschweiz                  |
| 74  | Geistergeschichten aus der Zentralschweiz                                | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG                 |
| 75  | Gestion du danger d'avalanches   | VS, GR, TI, UR, NW, OW, SZ, LU, BE, VD |
| 76  | <b>Gewinnung und Austausch von bäuerlichem und gärtnerischem Saatgut</b> | CH                                     |
| 77  | Glarner Landsgemeinde  | GL                                     |
| 78  | Glarner Orchester- und Chorwesen   | GL und Deutschschweiz                  |
| 79  | <b>Gotthard-Geschichten</b>  | UR, TI, GR, VS                         |
| 80  | Graphik-Design und Typografie  | CH                                     |
| 81  | Greiflet   | SZ                                     |
| 82  | Groppenfasnacht  | TG                                     |
| 83  | <b>Grosse Berner Renntage (Seifenkistenrennen)</b>                       | BE                                     |
| 84  | Guet de la cathédrale de Lausanne  | VD                                     |
| 85  | <b>Hom Strom</b>   | GR                                     |
| 86  | Hornussen  | BE, LU, AG, SO                         |
| 87  | Hürnen und Mazza Cula  | GR                                     |
| 88  | Illustration, la bande dessinée et l'affiche genevoises                  | GE                                     |
| 89  | Innerrhoder Landsgemeinde  | AI                                     |
| 90  | Innerrhoder Weihnachten  | AI                                     |
| 91  | <b>Internationales Inferno-Skirennen Mürren</b>                          | BE                                     |
| 92  | Italianità en Valais   | VS                                     |
| 93  | Jassen   | CH                                     |
| 94  | Jeu de quilles neuchâtelois  | NE                                     |
| 95  | Jüdisches Kulturerbe im Kanton Aargau                                    | AG                                     |
| 96  | Kinderfest St.Gallen   | SG                                     |
| 97  | Kirschenanbau  | ZG                                     |
| 98  | Knabenschiessen  | ZH                                     |
| 99  | Köhlern im Entlebuch   | LU                                     |
| 100 | Konsenskultur und direkte Demokratie                                     | CH                                     |
| 101 | Kräuterwissen in Zentralschweizer Frauenklöstern                         | LU, OW, NW, UR, SZ, ZG                 |
| 102 | Laientheater in der Zentralschweiz                                       | LU, OW, NW, UR, SZ, ZG                 |
| 103 | Lesegesellschaften   | AR                                     |
| 104 | <b>Liestaler Banntag</b>   | BL                                     |
| 105 | Maibaum als Brunnenschmuck   | BL, AG, BE und ganze Schweiz           |
| 106 | Maiensässfahrt   | GR                                     |
| 107 | <b>Mammut Flossrennen</b>  | TG                                     |
| 108 | Marche du 1 <sup>er</sup> mars 1848                                      | NE                                     |
| 109 | Maskenschnitzen und Fasnacht im Sarganserland                            | SG                                     |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 110 | Meitlisunntig (Meitlizyt, Meitlitag)                                | AG  |
| 111 | Milizie storiche*<br>(bisher: Milizie storiche della Valle Blenio)  | TI  |
| 112 | Näfelser Fahrt  | GL  |
| 113 | Naturheilkunde in Appenzell Ausserrhoden                            | AR  |
| 114 | <b>Naturjodel und Jodelied</b>                                      | CH  |
| 115 | <b>„No e Wili“ (Freilichtspiel)</b>                                 | SH  |
| 116 | <b>Nomadische Kultur der Schweizer<br/>Jenischen und Sinti</b>      | CH  |
| 117 | <b>Novena di Natale a Morcote</b>                                   | TI  |
| 118 | Nüünichlinger   | BL  |
| 119 | Obstbau und -verarbeitung   | TG  |
| 120 | <b>Open Air-Festival-Kultur</b>                                     | CH  |
| 121 | Operettenbühnen im Aargau   | AG  |
| 122 | Patinage sur le Doubs   | NE  |
| 123 | Patois du Valais romand en scène                                    | VS, FR  |
| 124 | Patois jurassiens   | JU  |
| 125 | Pfingstblitter (Pfingstblütter, Pfingstsprützig)                    | BL, AG  |
| 126 | <b>Platzgen</b>   | BE  |
| 127 | Poyas   | FR  |
| 128 | Processioni storiche di Mendrisio                                   | TI  |
| 129 | Promotions  | GE, VD, NE, FR  |
| 130 | Pschuuri  | GR  |
| 131 | Rabadan e il carnevale in Ticino                                    | TI  |
| 132 | Räbeliechtli-Umzüge   | ZH  |
| 133 | <b>Raclette comme pratique sociale</b>                              | VS  |
| 134 | Ranz des vaches, Kuhreihen, Lioba                                   | FR  |
| 135 | <b>Revue genevoise</b>  | GE  |
| 136 | Rheinfallbeleuchtung und Feuerwerk                                  | SH  |
| 137 | Saint-Nicolas à Fribourg  | FR  |
| 138 | Saison d'alpage   | FR, VD, NE, NW, OW, UR, SZ, LU,<br>ZG, BE, GR, AI, AR, SG, TI |
| 139 | San Giuseppe in Laufenburg  | AG  |
| 140 | Sarganserländer Alpsegen  | SG  |
| 141 | Savoir-faire horlogers  | BE, BL, GE, JU, NE, SO, VD, SH                                |
| 142 | *Schaffhauser Weinkultur<br>(bisher: Hallauer Herbstsonntage)       | SH  |
| 143 | Scheibenschlagen  | GR  |
| 144 | Schwimmen im Rhein  | BS  |
| 145 | Schwingen   | CH  |
| 146 | <b>Sculptures et constructions en neige à<br/>La Chaux-de-Fonds</b> | NE  |
| 147 | Sechseläuten  | ZH  |
| 148 | Secret  | JU, FR  |
| 149 | Seidenband und Bandweberei  | BL, BS, AG, SO  |
| 150 | <b>Selbstverwaltung des Autonomen<br/>Jugendzentrums AJZ Biel</b>   | BE  |
| 151 | <b>Sennensattlerei</b>  | AI  |
| 152 | <b>Sgraffito</b>  | GR  |
| 153 | Silvesterchlausen   | AR  |
| 154 | <b>Solennité de Morat</b>   | FR  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 155 | Solothurner Fasnacht   | SO  |
| 156 | St. Nikolaus-Brauchtum in der Zentralschweiz   | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 157 | <b>St.Galler Buchkultur</b>  | SG  |
| 158 | St.Galler Maschinenstickerei   | SG  |
| 159 | Stäcklibuebe   | AG, SO  |
| 160 | <b>Stadtgärtnern</b>   | ZH  |
| 161 | Sternsingen*<br>(bisher: Dreikönigs- und Sternensingen)                                  | GR, TI, FR, UR, SZ, LU, OW, NW,<br>ZG, SG, VS, BS, BL, SO, AG, BE |
| 162 | Stierenmarkt in Zug und Viehschauen in der<br>Zentralschweiz                             | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 163 | St-Martin en Ajoie   | JU  |
| 164 | Stosswallfahrt   | AI  |
| 165 | Strohflechten im Freiamt   | AG  |
| 166 | Tavillonage  | FR, VD  |
| 167 | <b>Teilen und Verteilen in Alpgenossenschaften</b>                                       | BE  |
| 168 | Töfftreff Hauenstein   | SO  |
| 169 | Torrée   | BE, NE, JU  |
| 170 | Touristische Landschafterschliessung   | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 171 | Traditionen um den Munot   | SH  |
| 172 | Troccas  | GR  |
| 173 | Tschägghättä   | VS  |
| 174 | Übernamen in der Zentralschweiz  | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 175 | Uhrencup   | SO  |
| 176 | Unspunnenfest  | BE und ganze Schweiz  |
| 177 | Vereinswesen   | CH  |
| 178 | Viehzucht und Kuhkämpfe  | VS  |
| 179 | Vogel Gryff  | BS  |
| 180 | Volksmusik im Appenzellerland und im Toggenburg  | AI, AR, SG  |
| 181 | Volksmusik in der Zentralschweiz*<br>(bisher: Volksmusik und Jutz in der Zentralschweiz) | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 182 | <b>Volksmusik in Graubünden</b>  | GR  |
| 183 | Volkstanz in der Nordwestschweiz   | BL und ganze Schweiz  |
| 184 | Volkstanz in der Zentralschweiz  | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 185 | Voyages Belle Epoque dans la région du Léman   | VD, VS, GE  |
| 186 | Wallfahrt nach Einsiedeln  | SZ  |
| 187 | Wallfahrt nach Mariastein  | SO  |
| 188 | Wässermatten   | BE, LU  |
| 189 | Weidlingfahren   | SH und ganze Schweiz  |
| 190 | Wetter- und Klimawissen  | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 191 | Wilderergeschichten  | NW  |
| 192 | Wildheuen in der Zentralschweiz  | OW, NW, UR, SZ  |
| 193 | Wilhelm Tell und die Befreiungsmythen*<br>(bisher: Befreiungsmythen)                     | LU, UR, SZ, OW, NW, ZG  |
| 194 | <b>Wohnbaugenossenschaften</b>   | ZH  |
| 195 | Woldmannkli  | UR  |
| 196 | Zahl 11 in Solothurn   | SO  |
| 197 | Zibelemärit  | BE  |
| 198 | Zürcher Seidenindustrie  | ZH  |
| 199 | <b>Zürcher Technokultur</b>  | ZH  |

Stand 10. Juli 2017